

AGURRA

KAIKO LARRATXOTARRAK:

Aurten ere Larratxoko Jaiak ospatzera goaz gure indar eta alaitasun osoa erakutsiz.

Zuen partizipazioa espero dugu antolaturiko ekintza guztietan. Hemendik eskatzen dizuegu, alaitasuna aska dezazuela egun hauetan zehar.

Baita ere eskerrak eman nahi dizuegu zuen laguntza fisiko eta ekonomikoagatik.

Jai egun hauetan ezin ditugu ahaztu gure artetik falta diren lagunak: hilak, presoak, errefuxiatuak... Bereziki, omenaldi xume baina sentikorra eskaini nahi diogu Pedro Ruiz Martini, jai-batzordeko partaide izana, "GUREA" Pentsionista eta Jubilatuen Egoitzaren partaide gisa, eta gainera auzoaren aldeko ekitaldi guztien laguntzaile sutsua, aurtengo uztaillaren azkenetako egunetan hila.

Hemendik denori jai alaitsuak opa dizuegu guztiori.

* * * * *

Un año más nos disponemos a celebrar las fiestas de Larratxo, mostrando toda la alegría que nos sea posible.

Deseamos y esperamos vuestra participación en todas las actividades programadas.

Os pedimos desde aquí que aporteis toda vuestra sana alegría durante estos días de Fiestas.

Al mismo tiempo queremos agradecer vuestra aportación personal y económica.

En estos días de Fiestas no podemos olvidar a todas aquellas personas que no estarán entre nosotros: fallecidos, presos, refugiados... En este sentido queremos dedicar un sencillo homenaje a Pedro Ruiz Martín, miembro de esta Comisión de Fiestas, en representación del Hogar del Jubilado y Pensionista "GUREA", y entrañable colaborador en todas las actividades en pro del barrio, fallecido a finales de Julio de este año.

Desde aquí os deseamos unas felices y agradables fiestas.

EGITARUA

OSTEGUNAK 14

- 20.00: Jai hasiera, Banderen igoera eta Txupinazoa. Josu Artetxe enparantzan.
- 20.30: Buruhandiak eta hankaluzek kaleetan zehar. Jatorrena txarangak giroturik.
- 21.00: Zezensuzkoa Josu Artetxe enparantzan.
- 22.30: Maskarada taldeak "AKELARRU" lana antzeztuko du Josu Artetxe enparantzan.

OSTIRALAK 15

- 16.30: Aurrera, Haur-jolasak Bertsolari Txirrita kalean, oka-jokoa; hankaluzetan ibiltzeko aukera...
- 17.00: Larratxoko eskolako patioan Iñaki Castroren VII. Oroimenaldiko Futbol-saioa azkenurrekoak.
- 19.30: Preso eta errefuxiatuei omenaldia. Larratxoko Josu Artetxe enparantzan.
- 20.30: Buruhandiak eta gaiteroak.
- 21.00: Zezensuzkoa.
- 22.30: Dantzaldia Haritza taldearekin. Josu Artetxe enparantzan.
- 24.00: Auzoko kaleetan zehar Tanborrada.

LARUNBATAK 16

- 9.00: Diana Perez Lazarraga dultzain-joleekin.
- 11.00: Eskolako patioan: Haur-jokoak. Tailerrak, zaku-proba, arto-bilketa,...
- 10.30: Bertsolari Txirrita kalean bote eta toka txapelketa. Federatuak ezingo dute parte hartu
- 11.30: Gurea pentsionista eta jubilatuen egoitzan hamaiketako hauentzat.
- 17.00: Haurrentzat sari-banaketa eta txokolatada Josu Artetxe enparantzan.
- 17.00: Eskolako patioan Iñaki castroren VII. Oroimenaldiko Futbol-saioa. Finalak.
- 20.00: VIII. Kross Herrikoia. Maila guztientzat. Irteera Josu Artetxe enparantzatik.
- 21.00: Buruhandiak eta gaiteroak.
- 23.00: Gaupasa "ALMEN" taldearekin.
- 02.00: Zezensuzkoa Jatorrena txarangak giroturik.

IGANDEAK 17

- 8.00: Diana.
- 10.00: Josu Artetxe enparantzan Xake-lehiaketa Patxi Sesma Xaketariarekin.
- 10.00: Lau-aizetako zelaietan plater-tiraketa.
- 11.00: Haurren Tanborrada kaleetan zehar.
- 12.00: Auzoko hildakoen alde meza.

- 12.30: Eskolako patioan Herri Kirolak
 Harrijasotzailea: IÑAKI GOROSTIDI
 Haizkolariak: Enbor etzana ARRIA II - MENDIZABAL
 Enbor zuzena AGITE - OLASAGASTI
 Txingak, trontza, korrika...
- 16.30: Eskolako patioan kotxe autogidatuak.
- 17.00: Larratxo Dantza-Taldearen saioa Josu Artetxe enparantzan.
- 18.00: Alkartasuna Dantza-Taldearen saioa kaleetan zehar.
- 19.30: Lanbroa eta Ziaboga tabernen arteko sokatira-saioa bertan.
- 20.00: Dantzaldia AKELARRE taldearekin Josu Artetxe enparantzan.
- 20.30: Buruhandiak Jatorrena txarangak giroturik.
- 24.00: Jai-amaiera. Zezensuzkoa, banderen jaitsiera eta azken traka, AKELARRE taldeak alaiturik.

PROGRAMA

JUEVES 14

- 20.00: Comienzo de fiestas. Izada de banderas y chupinazo.
- 20.30: Cabezudos y zancudos por las calles animados con la txaranga Jatorrena.
- 21.00: Toro de fuego en la plaza Josu Artetxe.
- 22.30: El grupo Maskarada interpretará la obra "AKELARRU" en la plaza.

VIERNES 15

- 16.30: Juegos infantiles: juego de la oca, zancudos (taller)... Bertsolari Txirrita.
- 17.00: VII. Memorial Iñaki Castro de fútbol sala. Semifinales. Patio de la escuela.
- 19.30: Homenaje a presos y refugiados. Plaza Josu Artetxe.
- 20.30: Cabezudos animados por los gaiteros.
- 21.00: Toro de fuego.
- 22.30: Verbena con el grupo Haritza.
- 24.00: Tamborrada por las calles del barrio.

SABADO 16

- 9.00: Diana con los Dulzaineros Pérez Lazarraga.
- 10.30: En Bertsolari Txirrita campeonato de Toka y Bote. Abstenerse federados-as.
- 11.00: Juegos infantiles en el patio de la escuela. Taller de dibujo, carrera de sacos, morder la manzana...
- 11.30: Almuerzo para jubilados-as y pensionistas en el hogar "Gurea".

- 17.00: En la plaza Josu Artetxe entrega de premios infantil y chocolatada.
- 17.00: VII. Memorial Iñaki Castro de Fútbol-Sala. Finales. Patio de la escuela.
- 20.00: VIII. Cross popular para todas las categorías. Salida desde la plaza.
- 21.00: Cabezudos acompañados de los gaiteros-as.
- 23.00: Gaupasa con el grupo Almen.
- 02.00: Toro de fuego animado por la txaranga Jatorrena.

DOMINGO 17

- 8.00: Diana.
- 10.00: Simultaneas de ajedrez con el Maestro Patxi Sesma. Plaza de Josu Artetxe.
- 11.00: Tamborrada infantil por las calles del barrio.
- 12.00: Misa en la parroquia por los difuntos-as del barrio.
- 12.30: Deporte Rural Vasco en el patio de la escuela. Txingak, Trontza, korrika.
 Harrijasotzaile: IÑAKI GOROSTIDI.
 Haizkolariak: ARRIA II - MENDIZABAL Tronco Vertical 5 m.
 AGITE - OLASAGASTI Tronco Horizontal.
- 16.30: Coches todoterreno teledirigidos en el patio de la escuela.
- 17.00: Actuación del grupo de danzas Larratxo en la plaza Josu Artetxe.
- 18.00: Actuación por las calles del barrio del grupo de danzas Alkartasuna.
- 19.30: Campeonato de soka-tira entre los bares Lanbroa y Ziaboga, en la terraza.
- 20.00: Verbena con el grupo AKELARRE
- 20.30: Cabezudos animados por la txaranga Jatorrena.
- 24.00: Fin de fiesta. Toro de fuego, bajada de banderas y traca final, todo ello amenizado por el grupo AKELARRE.

OHARRA: Larunbatak 16 goizeko 11etatik aurrera, Haur-Olinpiaden barruan, auzoko Perilarien elkarteak haur guztientzat eta dohainik motokarting pista bat jarriko du eskolako patioan.

NOTA: El sábado 16 a partir de las 11 de la mañana, como una actividad más en la Olimpiada infantil, la asociación de feriantes del barrio pondrá a disposición de todos los txikis y gratuitamente un circuito de motokarting en el patio del colegio.

LAGUNTZAILEEN ZERRENDA - LISTA DE COLABORADORES

AUTOSERVICIO MOLAS
AUTORRECAMBIOS ALZA
AUTOSERVICIO QUEVEDO
AUTOSERVICIO MERTXE
ACCESORIOS DE BAÑO MARI LUZ
ALIMENTACION VERDE
BOUTIQUE DEL ARREGLO MARI LUZ
CARNICERIA ANTOÑANZAS
COMERCIAL ARTETXE
DENOK LARRATXO
DROGUERIA PERFUMERIA ARRI
EDARI DENDA
ELISA
EROSLE
ESTANCO LARRATXO
ERAIKI BILTEGIA
FOTO CANO
FERRETERIA MAYI
FARMACIA ZULAIKA
FARMACIA IRADI
GOIBURU HARATEGIA
FRUTERIA MARCOS
IMANOL HARATEGIA
IKUSKA ARGAZKI DENDA
JULIAN HARATEGIA
LIBRERIA BASALDUA
LIBRERIA ANAIK
LOSAN RADIO-TV
LACTEOS DENONTZAT
LIBRERIA JAUPE
MERCERIA NURIARAN
MUEBLES MARGU
MERCERIA ANAIK
MODAS ELENA
MARQUES Y MUGICA SRC
MERCERIA LUPE
JUGUETERIA DONOSTI
LAISTER MANTENIMIENTOS HOSTELEROS

GRACIAS A TODOS

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
OBJETOS DE BAÑO URA'S
PELUQUERIA LA GALERIA
PELUQUERIA DE SEÑORAS IÑAKI
POTTOKI
PINTURAS ARKUPE
PINGUIN ESMERALDA
POLLO LOCO
PESCADOS UGARTE
PELUQUERIA CONCHI
PASTELERIA PILI
PESCADERIA MAITE
PASTELERIA DONOSTI
PASTELERIA LARRATXO
PELUQUERIA PEDRO
PELUQUERIA DE CABALLEROS MARI CARMEN
ROPAS Y CALZADOS NINES
REPARACION DE CALZADO KEPA
RELOJERIA JOXEAN
SEYMOR
SALON DE BELLEZA MARIA
SERCOMBA
TALLERES OLA-GORRI
TOÑI MODAK
TALLERES MARTIN
VIDEOCLUB ROYMA
ZAPATERIA ZABALO
ZAPATODOS
VULCANIZADOS LARRATXO

Auzoko Tabernarien laguntza berezia - Colaboración especial de los bares

ANA MARI	BARRIO	BIKUNTZ	BODEGON TXIKI
ERREKA	GALEON	LABORDA	LANBROA
RAFA	TXALAKA	VALVERDE	ZIABOGA

Hemendik gure eskerrik beroenak Larratzoko Eskolari eta Guraso-elkarteari bere laguntzagatik.
Agradecemos la ayuda desinteresada del Colegio Público Larratxo y de la Asociación de padres.

MILA ESKER